

## Büyük Bilge Saraha'nın On Dokuz Özlü Yönergesi

Guruya Selam olsun.

Büyük brahmin Saraha'nın muzaffer Maitripa'ya on dokuz anahtar nokta olarak sunduğu sözlü öğretisi.

1. Tüm görünüşlerin zihninde oluşturulduğunu bilsen de, yine de erdem yaratmaktan vazgeçme.
2. Buda'nın ta kendisi olan zihnine uyanmış olsan da, yine de kök ustasını göz ardı etme.
3. Budalığı kazanmaya yönelik umuttan azade olsan da, yine de kutsal dharma'ya hakaret etme.
4. Cehenneme gitmeye yönelik endişeden azade olsan da, yine de en ufak bir günaha dahi girme.
5. Bir aç hayalet olmaya yönelik endişeden azade olsan da, yine de en ufak bir cömertlik eyleminden dahi vazgeçme.
6. Bir hayvan olmaya yönelik endişeden azade olsan da, yine de beden, ses ve zihin yeminlerini muhafaza et.
7. Tanrılar ve ifritlerden yoksun hakikate uyanık olsan da, yine de yol varlığını (deity) terk etme.
8. Doğum ve ölümden yoksun hakikate uyanık olsan da, yine de yaşayan bir bedeninin desteğinin kıymetini bil ve uygulamanı yap.
9. Doğumsuzluğun hakikatine uyanık olsan da, yine de erdemli tutum/davranışı bir kenara atma.
10. Aynılığın hakikatine uyanık olsan da, sıradan insanlarda kusur bulma.
11. Tüm görünüş ve seslerin dharmakaya olduğunu biliyor olsan da, yine de kendini gayretle zihnine ver.
12. Herşeyin buda olduğunu biliyorsan olsan da, yine de en ufak bir duyumsayan varlığı dahi öldürme.

13. Hakiki halden/doğadan ayrı olmasan da, yine de daima yemin ve sözlerini korusun.
14. Kavramlardan yoksun görüşe uyanık olsan da, yine de kendini gayretle yansız görüşe ver.
15. Dalganmaktan azade uygulamayı biliyor olsan da, yine de kendini gayretle kavramak ve bağlanmaktan özgürlüğe ver.
16. Tutum/davranışın korkusuzluğa erişmiş olsa da, yine de diğerleriyle uyumlu biçimde hareket et.
17. Taahhütlerini doğrulukla yerine getirmiş olsan da, yine de zihnini dürüst tutmaya devam et.
18. Zihnin farkındalığı doğum ve ölümden özgür olsa da, yine de bileşenlerden oluşmuş kümelerin geçiciliği üzerinde tefekkür et.
19. Farkındalığın uçsuz bucaksızlığı sana açılmış olsa da, yine de kutsal Gurunu başının üzerinde taşımayı sürdür.

*Ocak 2021'de James Low tarafından çevrildi.*

*Türkçe tercüme Mustafa Mert Çelebi tarafından*

*Ocak 2021'de hazırlanıp 13 Temmuz 2024'te revize edildi.*